

PG95230 / PG95330 PG96230 / PG96330 PG98230 / PG98330

3-Phase 30-Outlet 0U eco PDU **Quick Start Guide**

© Copyright 2022 ATEN® International Co. Ltd. ATEN and the ATEN logo are registered trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

Part No. PAPE-1223-Y30G Released: 11/2022



3-Phase 30-Outlet 0U eco PDU

Usage of Terms

A model number without the -B, -B2, or -G ending is used to refer to all variants of the model. For example, PG98230 refers to PG98230B, PG98230B2, and PG98230G altogether.

A Hardware Overview

power outlets
 status panel

- 3 circuit breakers (not applicable to PG95230 / PG96230 / PG98230) power cord 5 outlet status LEDs (not applicable to PG95230 / PG95330)
- B Status Panel
- USB Type-A port (firmware upgrade / log export)
 COM + PON port 3 LAN 1 (10/100/1000M) 4 reset button 5 sensor port
 6 LAN 2 (10/100M)
 7 LCD panel

PDU éco triphasée à 30 prises 0U

Utilisation des termes

Un numéro de modèle sans la terminaison -B, -B2 ou -G est utilisé pour faire référence à toutes les variantes du modèle. Par exemple, PG98230 désigne à la fois PG98230B, PG98230B2 et PG98230G

Survol du matériel

 prises électriques
 panneau d'état
 disjoncteurs (ne s'applique pas aux PG95230 / PG96230 / PG98230) 4 cordon d'alimentation
 5 LED d'état des prises (ne s'applique pas aux PG95230 / PG95330)

Panneau d'état

 Port USB Type-A (mise à niveau du micrologiciel / exportation du journal)
 Port COM + PON 3 LAN 1 (10/100/1000M) 4 bouton de réinitialisation 5 port de capteur
6 LAN 2 (10/100M)
7 Panneau LCD

3-Phasen 30-Ausgänge 0U eco PDU

Verwendung von Begriffen

Eine Modellnummer ohne die Endung -B, -B2 oder -G wird verwendet, um sich auf alle Varianten des Modells zu beziehen. PG98230 bezieht sich zum Beispiel auf

G Installation

Status Panel

4

- Make sure the unit is properly grounded. Note: Do not omit this step. Proper grounding helps prevent damage to the unit rom power surges or static electricity.
- **2** For each device you want to connect, use its power cable to connect the device's AC power inlet to any available outlet on the eco PDU. Use ATEN Lok-U-Plug cable holders to secure them.
- 3 Connect the unit's LAN 1 (10/100/1000M) or LAN 2 (10/100M) port to a network using an Ethernet cable. For network redundancy, optionally connect both LAN ports to the network using 2 Ethernet cables.
 Note: You can also use the LAN ports to cascade up to 64 eco PDUs.
 (Optional) Connect an environmental sensor to the unit's sensor port.

Hardware Overview

PG95230 / PG96230 / PG98230 Front View

PG95330G / PG96330G / PG98330G Front View

0

6

PG95330B / PG95330B2 / PG96330B / PG96330B2 / PG98330B / PG98330B2 Front View

00

66 4

0

0

2

- (Optional) Connect an RS-232/RS-485 serial controller to the unit's COM port. 6 Note: You can also use the port as a PON port, connecting to an ATEN KVM over IP Switch via an Ethernet cable.
- 6 Connect the unit's built-in power cord to an AC power source, thereby turning it on, and then turn on the connected devices.

Rack Mount Lock Positions

When mounting onto a rack, make sure to use the correct screw positions, at the rear of the unit, that correspond to your installation scenario. Refer to the Rack Mount Lock Positions section of the user manual for details.

- T1: Use T1 to mount the eco PDU onto an ATEN rack with its power cord extending toward the top of the rack • B1: Use B1 to mount the eco PDU onto an ATEN rack with its power
- cord extending toward the bottom of the rack. • T: Use T to mount the eco PDU onto a 3rd-party rack with its power

0

- cord extending toward the top of the rack.
- B: Use B to mount the eco PDU onto a 3rd-party rack with its power cord extending toward the bottom of the rack.

Operation

6

0

Ò

ATEN eco PDU provides 3 methods for managing the unit and its powered devices:

•H0000000

6

- 1 Open a browser and specify the IP address of the eco PDU you want to access in the browser's URL location bar. Note: The default IP address is 192.168.0.60 for LAN 1 and 192.168.0.61 for
- Lan 2. You can get the IP address from the eco PDU administrator, or see the IP Address Determination section of the user manual.
- 2 If a Security Alert dialog box appears, accept the certification it can be

section Positions de verrouillage du montage en rack du manuel de l'utilisateur pour plus de détails

- d'alimentation s'étendant vers le haut du rack.
- T : Utilisez T pour monter la PDU éco sur un rack tiers avec son cordon
- B : Utilisez B pour monter la PDU éco sur un rack tiers avec son cordon

Fonctionnement

La PDU éco ATEN offre 3 méthodes pour gérer l'unité et ses appareils alimentés :

Navigateur

1 Ouvrez un navigateur et indiquez l'adresse IP de la PDU éco à laquelle vous souhaitez accéder dans la barre de localisation d'URL du navigateur. Remarque : L'adresse IP par défaut est 192.168.0.60 pour LAN 1 et 192.168.0.61 pour Lan 2. Vous pouvez obtenir l'adresse IP de l'administrateur de la PDU éco ou consulter la section Détermination de l'adresse IP du manuel de l'utilisateur

Package Contents

1 3-Phase 30-Outlet 0U eco PDU unit 1 rack mount kit

1 RJ-45 to DB-9 cable

1 full-panel colored sticker 1 user instructions

Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.

To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at http://www.aten.com/download/

Technical Support

www.aten.com/support Scan for more information ATEN W ite (PG98230) ATEN Website (eco DC)

3 Provide a valid username and password. Note: For first-time login, use the default username and password

administrator and password. 4 Click Login to bring up the browser main page.

eco DC

Installation

(Power

(RS-232 / RS-485

(Power

Power

0

6

0

0

th

6

4

(RJ-45)-

Ethernet

0

All ATEN eco PDUs support ATEN eco DC (Energy & DCIM Management Web GUI). eco DC offers an intuitive and user-friendly graphical user interface that allows you to configure eco PDUs and monitor the power status of all equipment connected. To install the software, scan the eco DC QR code to visit the product web page, and then download the installer from the Support and Downloads tab.

SNMP

eco PDUs support any 3rd party V1, V2 & V3 SNMP Manager Software. To install the software, scan the ATEN Website QR code to visit the product web page, and then download the installer from the Support and Downloads tab.

2 Si une boîte de dialogue d'alerte de sécurité s'affiche, acceptez la certification – digne de confiance. La page de connexion apparaît.

3 Fournissez un nom d'utilisateur et un mot de passe valides. Remarque : Pour la première connexion, utilisez le nom d'utilisateur et le mot

de passe par défaut : administrateur et mot de passe.

4 Cliquez sur Connexion pour afficher la page principale du navigateur.

eco DC

Toutes les PDU éco ATEN prennent en charge eco DC ATEN (Interface graphique Web de gestion de l'énergie et du DCIM). eco DC offre une interface utilisateur graphique intuitive et conviviale qui vous permet de configurer les PDU éco et de surveiller l'état de l'alimentation de tous les équipements connectés. Pour installer le logiciel, scannez le code QR eco DC pour visiter la page Web du produit, puis téléchargez le programme d'installation depuis l'onglet Support et téléchargements.

SNMP

Les PDU éco prennent en charge tout logiciel gestionnaire tiers V1, V2 et V3 SNMP. Pour installer le logiciel, scannez le code QR du site Web ATEN pour visiter la page Web du produit, puis téléchargez le programme d'installation depuis l'onglet Support et téléchargements

Schraubenpositionen an der Rückseite des Geräts verwenden, die Ihrer Einbausituation entsprechen. Einzelheiten dazu finden Sie im Abschnitt Positionen der Rackmontageverriegelung des Benutzerhandbuchs.

T1: Verwenden Sie T1, um die eco PDU so in ein ATEN Rack einzubauen, dass das

Benutzerhandbuchs nachschlagen 2 Falls ein Sicherheitshinweis erscheint, akzeptieren Sie das Zertifikat — es ist

vertrauenswürdig. Daraufhin erscheint die Anmeldeseite.

- T1 : Utilisez T1 pour monter la PDU éco sur un rack ATEN avec son cordon
- B1 : Utilisez B1 pour monter la PDU éco sur un rack ATEN avec son cordon
- d'alimentation s'étendant vers le bas du rack.
- d'alimentation s'étendant vers le haut du rack
- d'alimentation s'étendant vers le bas du rack.

navigateur, eco DC et SNMP.

Lors du montage sur un rack, veillez à utiliser les positions de vis correctes, à l'arrière

browser, eco DC, and SNMP. Browsei

trusted. The login page appears.

G Installation

ATEN Lok-U-Plug pour les fixer.

cascade jusqu'à 64 PDU éco.

O Installation

- Assurez-vous que l'unité est correctement reliée à la terre. **Remarque :** N'ignorez pas cette étape. Une mise à terre appropriée permet d'éviter
- que l'unité ne soit endommagée par des surtensions ou de l'électricité statique. Pour chaque appareil que vous souhaitez connecter, utilisez son câble d'alimentation pour connecter l'entrée d'alimentation CA de l'appareil à

n'importe quelle prise disponible sur la PDU éco. Utilisez les supports de câble

Connectez le port LAN 1 (10/100/1000M) ou LAN 2 (10/100M) de l'unité à un réseau à l'aide d'un câble Ethernet. Pour la redondance du réseau, connectez

éventuellement les deux ports LAN au réseau à l'aide de 2 câbles Ethernet.

Remarque : Vous pouvez également utiliser les ports LAN pour mettre en

④ (En option) Connectez un capteur environnemental au port de capteur de l'unité

Remarque : Vous pouvez également utiliser le port comme un port PON, en le

5 (En option) Connectez un contrôleur série RS-232/RS-485 au port COM de l'unité.

6 Connectez le cordon d'alimentation intégré de l'unité à une source d'alimentation

CA, ce qui la met sous tension, puis mettez sous tension les appareils connectés.

connectant à un commutateur KVM sur IP ATEN via un câble Ethernet.

de l'unité, qui correspondent à votre scénario d'installation. Reportez-vous à la

Positions de verrouillage du montage en rack

1 Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet sind.

PG98230B, PG98230B2 und PG98230G insgesamt.

A Hardware Übersicht

1 Stromanschlüsse 2 Statusleiste 3 Schutzschalter (gilt nicht f
ür PG95230 / PG96230 / PG98230) 4 Netzkabel 5 Ausgangsstatus LEDs (gilt nicht für PG95230 / PG95330)

B Statusleiste

USB Typ-A Anschluss (Firmware-Upgrade / Protokollexport) 2 COM + PON Anschluss 3 LAN 1 (10/100/1000M) 4 Reset Taste
5 Sensoranschluss
6 LAN 2 (10/100M) 1 LCD-Anzeige

PDU eco trifásica de 30 salidas y 0U

Uso de términos

Se utiliza un número de modelo sin la terminación -B, -B2 o -G para referirse a todas las variantes del modelo. Por ejemplo, PG98230 se refiere a PG98230B, PG98230B2 y PG98230G en conjunto.

A Vista general del hardware

enchufes de electricidad 2 panel de estado 3 disyuntores (no aplicable a PG95230 / PG96230 / PG98230) cable de alimentación 5 LED de estado de salida (no aplicable a PG95230 / PG95330)

Panel de estado

 Puerto USB tipo A (actualización de firmware / exportación de registros)
 Puerto COM + PON B LAN 1 (10/100/1000M) 4 botón Restablecer 5 puerto del sensor 6 LAN 2 (10/100M) 7 Panel LCD

Eco PDU 30-Outlet 0U a 3 fasi

Uso dei termini

Un numero di modello che non finisca con B, B2 o G indica tutte le varianti del modello. Per esempio, PG98230 si riferisce a PG98230B, PG98230B2, e PG98230G senza distinzioni

A Panoramica dell'Hardware

- **1** uscite alimentazione
- pannello di stato interruttori (non applicabile a PG95230 / PG96230 / PG98230)
- 4 cavo di alimentazione
 5 LED di stato dell'alimentazione (non applicabile a PG95230 / PG95330)

B Pannello di stato

 Porta USB di tipo A (aggiornamento firmware / esportazione registri)
 Porta COM + PON
 LAN 1 (10/100/1000M) 4 pulsante di ripristino 5 porta per i sensori 6 LAN 2 (10/100M) 7 Pannello LCD

3-фазный 30-розеточный БРП в форм-факторе 0U

Терминология

Номер модели, не имеющий окончания -В, -В2 или -G, относится ко всем модификациям модели. Например, номер PG98230 относится ко всем модификациям – PG98230B, PG98230B2 и PG98230G.

• Основные элементы

 Розетки питания Панель состояния Размыкатели (не применимо к PG95230 / PG96230 / PG98230) Кабель питания 5 Индикаторы состояния розеток (не применимо к PG95230 / PG95330)

В Панель состояния

 Порт USB-А (для обновления микропрограммы/экспорта журнала)
 Порт СОМ + PON 3 Порт LAN 1 (10/100/1000М)
4 Кнопка сброса 5 Порт датчика 6 Порт LAN 2 (10/100М) 7 ЖК-панель

- Hinweis: Lassen Sie diesen Schritt nicht aus. Eine angemessene Erdung hilft bei der /erhinderung von Geräteschäden durch Spannung pitzen oder statische Flektrizität 2 Verwenden Sie für jedes Gerät, das Sie anschließen möchten, das zugehörige
- Netzkabel, um den Netzanschluss des Geräts mit einer beliebigen Steckdose der eco PDU zu verbinden. Verwenden Sie ATEN Lok-U-Plug Kabelhalter, um sie zu sichern. Verbinden Sie den LAN 1 (10/100/1000M) oder LAN 2 (10/100M) Anschluss des
- Geräts über ein Ethernet-Kabel mit einem Netzwerk. Für Netzwerkredundanz können Sie optional beide LAN-Anschlüsse über 2 Ethernet-Kabel mit dem Netzwerk verbinden.
 - Hinweis: Sie können die LAN-Anschlüsse auch verwenden, um bis zu 64 eco PDUs zu kaskadieren.
- ④ (Optional) Schließen Sie einen Umgebungssensor an den Sensoranschluss des Geräts an. Optional) Schließen Sie einen seriellen RS-232/RS-485 Controller an den COM-Anschluss des Geräts an.
- Hinweis: Sie können den Anschluss auch als PON-Anschluss verwenden, indem Sie ihn über ein Ethernet-Kabel mit einem ATEN KVM over IP Switch verbinden. Schließen Sie das integrierte Netzkabel des Geräts an eine Wechselstromquelle
- n, um es einzuschalten, und schalten Sie dann die angeschlossenen Geräte ein

Positionen der Rackmontageverriegelung

Achten Sie bei der Montage in einem Rack darauf, dass Sie die richtigen

G Instalación

G Installazione

dell'unità.

• Установка

на блоке.

подключения до 64 БРП.

подсоединенные устройства.

- 1 Asegúrese de que la unidad está debidamente conectada a tierra. Nota: No omita este paso. La conexión a tierra adecuada ayuda a evitar daños
- en la unidad por sobrecargas de energía o electricidad estática. 2 Para cada dispositivo que desee conectar, utilice su cable de alimentación para nectar la entrada de alimentación de CA del dispositivo a cualquier toma disponible
- en la eco PDU. Utilice soportes para cables ATEN Lok-U-Plug para asegurarlos. 3 Conecte el puerto LAN 1 (10/100/1000 M) o LAN 2 (10/100M) de la unidad a una red mediante un cable Ethernet. Para redundancia de red, opcionalmente
- conecte ambos puertos LAN a la red usando 2 cables Ethernet. Nota: También puede usar los puertos LAN para conectar en cascada hasta 64 eco PDU.
- ④ (Opcional) Conecte un sensor ambiental al puerto del sensor de la unidad. (Opcional) Conecte un controlador serial RS-232 / RS-485 al puerto COM de la unidad. **Nota:** También puede utilizar el puerto como un puerto PON, conectándose a un conmutador KVM sobre IP de ATEN a través de un cable Éthernet.
- 6 Conecte el cable de alimentación incorporado de la unidad a una fuente de mentación de CA, encendiéndola y luego encienda los dispositivos conectados

Posiciones de bloqueo de montaje en bastidor

danni all'unità dovuti a sovraccarico o elettricità statica.

rete entrambe le porte LAN usando 2 cavi Ethernet.

l'unità si accenderà; poi accendi i dispositivi collegati.

Posizioni di blocco per montaggio sul supporto

ATEN KVM over IP tramite un cavo Ethernet.

Обеспечьте надлежащее заземление блока.

ли разрядов статического электричества.

Al realizar el montaje en bastidor, asegúrese de utilizar las posiciones correctas de los tornillos, en la parte posterior de la unidad, que correspondan a su situación de

Assicurati che le unità sia adeguatamente messa a terra. Nota: Non saltare questo passaggio. La messa a terra adeguata aiuta a prevenire

2 Per ciascun dispositivo che vuoi connettere, usa il suo cavo di alimentazione per

connettere la presa di alimentazione del dispositivo a una presa libera sull'eco PDU. Usa sostegni per cavi ATEN Lok-U-Plug per fissarli.
Collega la porta LAN 1 (10/100/1000M) o LAN 2 (10/100M) dell'unità a una rete

usando un cavo Ethernet. Per ridondanza di rete, si possono anche collegare alla

Nota: Si possono anche usare le porte LAN per collegare in serie fino a 64 eco PDU.

Nota: Si può anche usare la porta come porta PON, per collegare a uno Switch

4 (Facoltativo) Collega un sensore ambientale alla porta per i sensori dell'unità.

(Facoltativo) Collega un comando seriale RS-232/RS-485 alla porta COM

6 Collega il cavo di alimentazione integrato dell'unità a una presa di corrente,

Quando si monta su un supporto, assicurarsi di mettere le viti nelle giuste posizioni,

Примечание: Не пропускайте это действие. Надлежащее заземление помогает предотвратить повреждение блока из-за перепадов напряжения

2 Подсоедините кабели питания на входах питания переменного тока каждого подключаемого устройства к свободным розеткам питания на

БРП. Закрепите кабели держателями кабелей ATEN Lok-U-Plug. Эподключите порт LAN 1 (10/100/1000М) или LAN 2 (10/100М) на блоке к сети

(Дополнительно) Подсоедините датчик окружающей среды к порту датчика

() (Ополнительно) Подсоедините последовательный контроллер RS-232/ RS-485 к порту СОМ на блоке.

Примечание: Этот порт также можно использовать в качестве порта PON для подключения к коммутатору KVM-по-IP по кабелю Ethernet.

6 Подсоедините встроенный кабель питания блока к источнику питания

Позиции фиксации при стоечном монтаже При выполнении стоечного монтажа следует использовать надлежащие

переменного тока, тем самым включив БРП, а затем включите

с помощью кабеля Ethernet. Для резервирования сетевых соединений можно подключить к сети оба порта LAN с помощью 2-х кабелей Ethernet. Примечание: Порты LAN можно использовать для каскадного

sulla parte posteriore dell'unità, che corrispondono al tuo scenario di installazione

Netzkabel nach oben aus dem Rack herausragt

- B1: Verwenden Sie B1, um die eco PDU so in ein ATEN Rack einzubauen, dass das Netzkabel nach unten aus dem Rack herausragt.
- T: Verwenden Sie T, um die eco PDU so in ein Rack eines Drittanbieters einzubauen, dass das Netzkabel nach oben aus dem Rack herausragt.
- B: Verwenden Sie B, um die eco PDU so in ein Rack eines Drittanbieters einzubauen, dass das Netzkabel nach unten aus dem Rack herausragt.

Bedienung

Die ATEN eco PDU bietet 3 Methoden zur Verwaltung des Geräts und der angeschlossenen Geräte: Browser, eco DC und SNMP

Browser

Offnen Sie einen Browser und geben Sie in der URL Adressleiste Ihres Browsers die IP-Adresse der eco PDU ein, auf die Sie zugreifen möchten. Hinweis: Die Standard IP-Adresse lautet 192.168.0.60 für LAN 1 und 192.168.0.61 für Lan 2. Sie können die IP-Adresse von Ihrem eco PDU Administrator beziehen oder im Kapitel Ermittlung der IP-Adresse des

instalación. Consulte la sección Posiciones de bloqueo de montaje en bastidor del manual del usuario para obtener más detalles.

- T1: Utilice T1 para montar la eco PDU en un bastidor ATEN con el cable de alimentación extendido hacia la parte superior del bastidor B1: Utilice B1 para montar la eco PDU en un bastidor ATEN con el cable de
- alimentación extendido hacia la parte inferior del bastidor.
- T: Utilice T para montar la eco PDU en un bastidor de otro fabricante con el cable de alimentación extendido hacia la parte superior del bastidor.
- B: Utilice B para montar la eco PDU en un bastidor de otro fabricante con el cable
- de alimentación extendido hacia la parte inferior del bastidor.

Funcionamiento

ATEN eco PDU proporciona 3 métodos para administrar la unidad y sus dispositivos alimentados: navegador, eco DC y SNMP.

Explorador

Abra un navegador y especifique la dirección IP de la eco PDU a la que desea acceder en la barra de ubicación de URL del navegador. Nota: La dirección IP predeterminada es 192.168.0.60 para LAN 1 y 192.168.0.61 para Lan 2. Puede obtener la dirección IP del administrador de eco PDU o consultar la sección Determinación de la dirección IP del manual del usuario

Per maggiori dettagli vedi la sezione Posizioni di blocco per montaggio su supporto del manuale di istruzioni.

- T1: Usa T1 per montare l'eco PDU su un supporto ATEN con il cavo di alimentazione che si estende verso la parte superiore del supporto.
- B1: Usa B1 per montare l'eco PDU su un supporto ATEN con il cavo di alimentazione che si estende verso la parte inferiore del supporto.
- T: Usa T per montare l'eco PDU su un supporto di terze parti con il cavo di alimentazione che si estende verso la parte superiore del supporto.
- B: Usa B per montare l'eco PDU su un supporto di terze parti con il cavo di alimentazione che si estende verso la parte inferiore del supporto.

Funzionamento

ATEN eco PDU fornisce 3 metodi per gestire l'unità e i suoi dispositivi alimentati: browser, eco DC, e SNMP.

Browser

- Apri un browser e specifica nella barra degli indirizzi l'indirizzo IP dell'eco PDU a cui vuoi accedere
- Nota: L'indirizzo IP di default è 192.168.0.60 per LAN 1 e 192.168.0.61 per Lan 2. Puoi ottenere l'indirizzo IP dall'amministratore dell'eco PDU, o vedere la sezione Determinare l'indirizzo IP del manuale delle istruzioni

позиции винтов на задней панели блока, соответствующие выбранному сценарию монтажа. См. раздел Позиции фиксации при стоечном монтаже в руководстве пользователя.

- т1: Сценарий T1 следует использовать при монтаже БРП в стойке ATEN с протягиванием кабеля питания блока к верхней части стойки
- B1: Сценарий B1 следует использовать при монтаже БРП в стойке ATEN с протягиванием кабеля питания блока к нижней части стойки. • Т: Сценарий Т следует использовать при монтаже БРП в стойке сторонних
- производителей с протягиванием кабеля питания блока к верхней части стойки.
- В: Сценарий В следует использовать при монтаже БРП в стойке сторонних производителей с протягиванием кабеля питания блока к нижней части стойки.

Эксплуатация

Для управления блоком БРП компании ATEN и подключенными к нему устройствами используются следующие 3 метода: браузер, есо DC и SNMP.

Браузер

1 Откройте браузер и введите в адресной строке браузера IP-адрес БРП, к которому вы хотите получить доступ.

Примечание: IP-адрес по умолчанию: 192.168.0.60 для LAN 1 и 192.168.0.61 для LAN 2. IP-адрес можно узнать у администратора БРП либо в разделе Определение IP-адреса руководства пользователя

- 3 Geben Sie einen gültigen Benutzernamen und das Passwort ei Hinweis: Für die erstmalige Anmeldung verwenden Sie den Standard Benutzernamen und das Standard Passwort: administrator und password.
- 4 Klicken Sie auf Anmelden, um zur Browser Hauptseite zu gelangen.

eco DC

Alle ATEN eco PDUs unterstützen ATEN eco DC (Energy & DCIM Management Web GUI). eco DC bietet eine intuitive und benutzerfreundliche grafische Benutzeroberfläche, mit der Sie eco PDUs konfigurieren und den Energiestatus aller angeschlossenen Geräte überwachen können. Scannen Sie den eco DC QR-Code zur Installation der Software, um die Produktwebseite zu besuchen, und laden Sie dann das Installationsprogramm von der Registerkarte Support und Downloads herunter.

SNMP

eco PDUs unterstützen jede SNMP Manager Software von Drittanbietern (V1, V2 & V3). Scannen Sie zur Installation der Software den QR-Code der ATEN Webseite, um die Produktwebseite zu besuchen, und laden Sie dann das Installationsprogramm von der Registerkarte Support und Downloads herunter.

- 2 Si aparece un cuadro de diálogo de Alerta de seguridad, acepte la certificación; se puede confiar en ella. Aparecerá la página de inicio de sesión Proporcione un nombre de usuario y una contraseña válidos.
- Nota: Para iniciar sesión por primera vez, utilice el nombre de usuario y la contraseña predeterminados: administrador y contraseña.
- 4 Haga clic en Iniciar sesión para abrir la página principal del navegador.

eco DC

Todas las eco PDU de ATEN son compatibles con ATEN eco DC (GUI web de gestión de energía y DCIM). Eco DC ofrece una interfaz gráfica de usuario intuitiva y fácil de usar que le permite configurar eco PDU y monitorear el estado de energía de todos los equipos conectados. Para instalar el software, escanee el código QR de eco DC para visitar la página web del producto y luego descargue el instalador desde la pestaña Soporte y Descargas.

SNMP

eco DC

SNMP

Downloads

eco DC

SNMP

программу установки.

Las eco PDU son compatibles con cualquier software de administrador SNMP V1, V2 y V3 de otro fabricante. Para instalar el software, escanee el código QR del sitio web de ATEN para visitar la página web del producto y luego descargue el instalador desde la pestaña Soporte y Descargas.

www.aten.cor

Qualora appaia un avviso di sicurezza, accetta il certificato — è attendibile Appare la pagina di accesso

Nota: Per il primo accesso usa la password e il nome utente preimpostati:

Tutti gli eco PDU ATEN supportano ATEN eco DC (Energy & DCIM Management Web GUI). eco DC offre un'interfaccia d'uso grafica intuitiva e semplice da capire che

permette di configurare gli eco PDU e controllare lo stato di funzionamento di tutti

per visitare la pagina web del prodotto e scaricare il file di installazione dalla scheda

i dispositivi collegati. Per installare il software, scansiona il codice QR dell'eco DC

Gli eco PDU supportano tutti i software di gestione di terze parti SNMP V1, V2,

V3. Per installare il software, scansiona il codice QR del sito ATEN per visitare la

2 При появлении диалогового окна с предупреждением системы

Примечание: При первом входе в систему используйте имя

Нажмите кнопку Войти, чтобы перейти на главную страницу

пользователя и пароль по умолчанию: administrator и password.

Все БРП от ATEN поддерживают интерфейс «есо DC» (веб-интерфейс управления энергоснабжением и DCIM) компании ATEN. Удобный и

интуитивно понятный пользовательский интерфейс «есо DC» позволяет

QR-код «есо DC», чтобы перейти на веб-страницу продукта, а затем на

Блоки БРП поддерживают любые сторонние программы управления по протоколу SNMP версий V1, V2 или V3. Для установки этого программного

обеспечения сосканируйте QR-код «ATEN Website», чтобы перейти на веб-

страницу продукта, а затем на вкладке «Поддержка и загрузки» загрузите

вкладке «Поддержка и загрузки» загрузите программу установки

настраивать БРП и контролировать состояние питания всего подключенного оборудования. Для установки этого программного обеспечения сосканируйте

Укажите действительное имя пользователя и пароль

pagina web del prodotto e scaricare il file di installazione dalla scheda "Support and

безопасности примите сертификат – ему можно доверять. Появится

4 Clicca su **Login** per accedere alla pagina principale del browser.

3 Fornire un nome utente e una password validi.

administrator e password.

"Support and Downloads"

страница входа в систему.

3-фазний 30-виходовий 0U eco PDU

Вживання термінів

Номер моделі без закінчення -В, -В2 або - Вживається для позначення всіх варіантів моделі. Наприклад, PG98230 відноситься до PG98230B, PG98230B2 і PG98230G разом.

• Огляд обладнання 1 розетки

2 панель стану

3 автоматичні вимикачі (не стосується PG95230 / PG96230 / PG98230) 4 шнур живлення

Б СД стану розетки (не стосується РG95230 / PG95330)

В Панель стану

1 Порт USB Туре-А (оновлення прошивки / експорт журналу) 2 Порт COM + PON 3 LAN 1 (10/100/1000M)

4 кнопка скидання

5 порт датчика

- 6 LAN 2 (10/100М) 7 Панель РКД

eco PDU 0U tomada 30 3 fases

Utilização de termos Um número de modelo sem a terminação -B, -B2 ou -G é usado para referir todas as variantes do modelo. Por exemplo, PG98230 refere-se a PG98230B, PG98230B2, e PG98230G ao todo

A Vista Geral do Hardware

1 tomadas 2 painel de estado
 3 disjuntores (não aplicável a PG95230 / PG96230 / PG98230) 4 cabo de alimentação
5 LEDs de estado de tomada (não aplicável a PG95230 / PG95330)

B Painel de estado

Porta USB Tipo A (atualização de formware /exportação de registo)

 2 Porta COM + PON
 3 LAN 1 (10/100/1000M)
 4 botão reset 5 porta do sensor
6 LAN 2 (10/100M)
7 Painel LCD

3 Fazlı 30 Çıkış 0U eco PDU

Terimlerin Kullanımı

-B, -B2 veya -G ile bitmeyen bir model numarasına sahip olmayan ürünler, tüm modelleri kasteder. Örneğin PG98230, PG98230B modelini ve PG98230B2 de PG98230G modelini kasteder.

A Donanıma Genel Bakış

1 güç çıkışları

 2 durum paneli
 3 devre kesiciler (PG95230 / PG96230 / PG98230 için geçerli değildir) 4 güç kablosu

5 çıkış durum LED'leri (PG95230 / PG95330 için geçerli değildir)

B Durum Paneli

1 USB Tip A bağlantı noktası (bellenim yükseltme/günlük dışa aktarma) 2 COM + PON bağlantı noktası 3 LAN 1 (10/100/1000M) 4 sıfırlama düğmesi

5 sensör bağlantı noktası
6 LAN 2 (10/100M)
7 LCD panel

3-fazowy 30-wyjściowy eco PDU 0U

Terminologia

Numer modelu bez zakończenia -B, -B2 lub -G służy do oznaczenia wszystkich wariantów modelu. Przykładowo, PG98230 dotyczy razem PG98230B, PG98230B2 i PG98230G.

Przegląd sprzętu

1 gniazda zasilania

- panel stanu systemu
- wyłączniki (nie dotyczy PG95230 / PG96230 / PG98230) 4 przewód zasilający

Jolody LED stanu wyjścia (nie dotyczy PG95230 / PG95330)

Panel stanu systemu

- Gniazdo USB Typu A (aktualizacja oprogramowania sprzętowego/eksport)
- pliku dziennika zdarzeń) Port COM + PON
- 3 LAN 1 (10/100/1000M) Przycisk resetowania
- 5 gniazdo czujnika 6 LAN 2 (10/100M) 7 Panel LCD

PDU eco 0U trifazic cu 30 de prize Utilizarea termenilor

Un număr de model care nu se termină în -B, -B2 sau -G se utilizează pentru a face trimitere la toate variantele modelului. De exemplu, PG98230 se referă pe nsamblu la PG98230B, PG98230B2 și PG98230G.

A Prezentare hardware

1 prize electrice

- 2 panou de stare
- 3 disjunctoare (nu se aplică pentru PG95230 / PG96230 / PG98230) 4 cablu de alimentare
- LED-uri stare prize (nu se aplică pentru PG95230 / PG95330)

Panou de stare

port USB tip A (upgrade firmware / export jurnal)
 port COM + PON

Э Встановлення

- Переконайтеся. що пристрій належним чином заземлений Примітка: Не пропускайте цю дію. Належне заземлення допомагає захистити пристрій від пошкоджень в результаті перепадів напруги живлення та впливу статичної електрики.
- Для кожного пристрою, який ви хочете під'єднати, використовуйте його кабель живлення, щоб під'єднати вхід живлення змінного струму пристрою до будь-якої доступної розетки на есо PDU. Скористайтесь тримачами кабелів ATEN Lok-U-Plug, щоб закріпити їх. Під'єднайте порт LAN 1 (10/100/1000М) або LAN 2 (10/100М) виробу до
- мережі за допомогою кабелю Ethernet. Для резервування мережі додатково під'єднайте обидва порти LAN до мережі за допомогою 2 кабелів Ethernet. Примітка: Ви також можете використовувати порти LAN для каскадного
- з'єднання до 64 есо PDU. Додатково) Під'єднайте датчик середовища до порту датчика виробу. 5 (Додатково) Під'єднайте послідовний контролер RS-232/RS-485 до порту
- СОМ виробу. Примітка: Ви також можете використовувати цей порт як порт PON
- під'єднавши до ATEN KVM через перемикач IP за допомогою кабелю Ethernet. 6 Під'єднайте вбудований кабель живлення виробу до джерела змінного струму, таким чином увімкнувши його, а потім увімкніть під'єднані пристро

G Instalação

- Certifique-se que a unidade está ligada à terra de modo apropriado. Nota: Não ignore este passo. A ligação à terra adequada evita danos na unidade
- derivados de picos de energia ou electricidade estática. 2 Para cada dispositivo que quer conectar, use o cabo de alimentação para conectar qualquer tomada CA do dispositivo a qualquer tomada disponível no eco PDU. Úse os suportes do cabo Lok-U-Plug da ATEN para os segurar.
- Conectar a porta LAN 1 (10/100/1000M) ou LAN 2 (10/100M) da unidade à rede usando um cabo Ethernet. Para redundância da rede, conectar opcionalmente ambas as portas LAN à rede usando 2 cabos Ethernet.
- Nota: Pode também usar as portas LAN para a cadeia até 64 eco PDU. (4) (Opcional) Conectar um sensor ambiente à porta do sensor da unidade
- (Opcional) Conectar um controlador de série RS-232/RS-485 à porta COM da unidade. Nota: Pode também usar a porta como uma porta PON, conectando a um 6 nterruptor KVM over IP da ATEN através de um cabo Ethernet.
- 6 Conectar o cabo de alimentação incorporado da unidade a uma fonte de alimentação CA, depois ligar, e ligar os dispositivos ligados.

Posições de bloqueio de montagem em bastidor

Quando montar num bastidor, certifique-se de utilizar as posições corretas do parafuso, na parte traseira da unidade, que corresponde ao seu cenário de

G Kurulum

- Ünitenin doğru şekilde topraklandığından emin olun.
 Not: Bu adımı atlamayın. Doğru topraklama, ünitenin güç dalgalanmalarından veya statik elektrikten dolayı hasar görmesini önlemeye yardımcı olur.

- Veya statik elektrikten dolayi hasar görmesini öhremeye yaldında ötür.
 Bağlamak istediğiniz her cihazı, güç kablosunu kullanıp cihazın AC güç girişini eco PDU üzerindeki uygun çıkışa bağlayın. Sabitlemek için ATEN Lok-U-Plug kablo tutucularını kullanın.
 Ünitenin LAN 1 (10/100/1000M) veya LAN 2 (10/100M) bağlantı noktasını Ethernet kablosu kullanarak ağa bağlayın. Ağ artıklığı için isteğe bağlı olarak her iki LAN bağlantı noktasını 2 Ethernet kablosu kullanarak bağlayın. Not: Ayrıca 64'e kadar eco PDU'yu basamaklı düzenlemek için LAN bağlantı noktalarını da kullanabilirsiniz.
- (İsteğe bağlı) Ünitenin sensör bağlantı noktasına bir çevre sensörü bağlayın. (İsteğe bağlı) Ünitenin COM bağlantı noktasına bir RS-232/RS-485 seri kontrolcü bağlayın.
- Not: Ayrıca bağlantı noktasını PON bağlantı noktası olarak kullanarak bir IP Switch üzeri ATEN KVM'yi Ethernet kablosu aracılığıyla bağlayabilirsiniz.
- G Ünitenin yerleşik güç kablosunu bir AC güç kaynağına bağlayın. Böylece ünite açılacak ve bağlı cihazları da açacaktır.

G Montaż

- Należy upewnić się, że urządzenie jest odpowiednio uziemione. Uwaga: Tego kroku nie należy pomijać. Właściwe uziemienie pomaga uniknąć uszkodzeń urządzenia w przypadku przepięć lub elektryczności statycznej.
- 2 W przypadku każdego urządzenia należy podłączyć jego przewód zasilający do gniazda AC urządzenia i do dowolnego dostępnego gniazda elektrycznego jednostki eco PDU. Należy skorzystać z uchwytów kablowych ATEN Lok-U-Plug, aby je zabezpieczy
- 3 Podłączyć port LAN 1 (10/100/1000M) lub LAN 2 (10/100M) urządzenia do sieci za pomocą kabla Ethernet. Aby uzyskać redundancję połączenia sieciowego, opcjonalnie podłaczyć oba porty LAN urzadzenia do sieci za pomoca 2 kabli Ethernet. Uwaga: Porty LAN można również wykorzystać do kaskadowego połączenia
- do 64 jednostek eco PDU. (Opcjonalnie) Podłączyć czujnik środowiska do portu czujnika urządzenia.
- ß (Opcjonalnie) Podłączyć sterownik szeregowy RS-232/RS-485 do portu COM urzadzenia
- Uwaga: Port można również wykorzystać jako port PON, łącząc go z przełącznikiem ATEN KVM over IP za pomocą kabla Ethernet.
- 6 Podłączyć władowany przewód zasilający urządzenie do źródła zasilania AC, następnie włączyć urządzenie i później włączyć podłączone urządzenia. Pozycje blokowania przy montażu w szafie

G Instalare

G セットアップ

固定してください。

きます。

G 설치

있습니다

켭니다

C 安装

6

1 确保装置正确接地。

口连接至网络。

机架安装锁定位置

1 確定設備已正確接地

連接追連接到網路。

over IP 切換器。

機架安裝鎖定位置

交换机。

G 安裝

B

冗長化することができます。

사용하여 고정합니다.

스위치에 연결할 수도 있습니다.

장치가 적절하게 접지되어 있는지 확인합니다

④ (선택 사항) 환경 센서를 장치의 센서 포트에 연결합니다.

注意:您也可以使用LAN端口级联最多64个eco PDU。

4 (可选)将环境感应器连接至设备的感应器端口。

- Asigurați-vă că unitatea este legată la pământ în mod corespunzător. Notă: Nu săriți peste acest pas. Legarea la pământ corespunzătoare ajută la prevenirea deteriorării unității împotriva supratensiunilor sau a electricității statice.
- 2 Pentru fiecare dispozitiv pe care doriți să-l conectați, folosiți propriul cablu de alimentare pentru conectarea prizei de alimentare cu c.a. a dispozitivului la
- orice priză disponibilă de pe PDU eco. Folosiți suporturile pentru cabluri ATEN Lok-U-Plug pentru a le fixa.
- Conectați portul LAN 1 (10/100/1000M) sau LAN 2 (10/100M) al unității la o rețea folosind un cablu Ethernet. Opțional, pentru redundanța rețelei conectați ambele porturi LAN la rețea folosind 2 cabluri Ethernet.
- Notă: De asemenea, puteți folosi porturile LAN pentru a conecta în cascadă până la 64 de unități PDU eco. Opțional) Conectați un senzor de mediu la portul pentru senzor al unității.

本製品が適切に接地されていることを確認してください。
 注意:この手順を省略しないでください。電力サージや静電気によって本製品が破損するのを防ぐため、適切な接地をしてください。

2 接続する各機器の電源ケーブルを使用して、機器のAC電源入力をeco PDUの利用可能な差込口に接続してください。ATEN Lok-U-Plugケーブルホルダーを使用して

3 イーサネットケーブルを使用して、本製品のLAN 1 (10/100/1000M)またはLAN 2 (10/100M)ポートをネットワークに接続してください。オプションとして両方の

④ (オプション)別の環境センサーを本製品のセンサーポートに接続してください。

5 (オプション)本製品のCOMポートにRS-232/RS-485シリアルコントローラーを接

주의: 이 단계를 건너뛰지 마십시오. 올바른 접지는 전원 서지 혹은 정전기로 인한 장치의 손상을 방지할 수 있습니다.

eco PDU의 사용 가능한 아웃렛에 연결합니다. ATEN Lok-U-Plug 케이블 홀더를

이더넷 케이블을 사용하여 장치의 LAN 1(10/100/1000M) 또는 LAN 2(10/100M)

请勿省略此步骤。正确接地有助于防止电涌或静电对装置造成的损坏。

2 对于想要连接的每台设备,使用电源线将其AC电源入口连接至eco PDU的可用出口。使用ATEN Lok-U-Plug电缆夹固定这些电缆。

3 使用以太网线缆,将设备的LAN 1 (10/100/1000M)或LAN 2 (10/100M)端口连接 至网络。为了实现网络冗余,可以使用2根以太网线缆选择性地将两个LAN端

(可选) 将一个RS-232/RS-485串行控制器连接至设备的COM端口。 注意: 您也可以将该端口用作PON端口,通过以太网电缆连接至ATEN KVM IP

6 将设备自带的电源线连接至AC电源,开启设备,然后打开连接的设备。

面)。请参考用户手册中的机架安装锁定位置部分获取详细信息。

注意:也可以使用 LAN 連接串聯最多 64 部 eco PDU。

④ (選擇性步驟) 將環境感測器連接到設備的感測器連接埠。

安装到机架上时,确保使用与您的安装场景对应的正确的螺钉位置(位于设备后

注意:請勿省略此步驟。正確接地可防止本機因突波或靜電而造成損壞。

2 對於要連接的每部裝置,請使用其電源線將裝置的 AC 電源入口連接到 eco PDU 上的任何可用插座。使用 ATEN Lok-U-Plug 線材固定器將其固定。

3 使用乙太網路線連將設備的 LAN 1 (10/100/1000M) 或 LAN 2 (10/100M) 連接 埠連接到網路。如需網路備援,可選擇性使用 2 條乙太網路線,將兩個 LAN

⑤ (選擇性步驟) 將 RS-232/RS-485 序列控制器連接到設備的 COM 連接埠。 注意:也可以將連接埠用作 PON 連接埠,透過乙太網路線連接到 ATEN KVM

6 將設備內建的電源線連接到 AC 電源,開啟設備,然後開啟連接的裝置

安裝到機架上時,請確定在設備背面使用與您的安裝環境對應的適當螺絲位置。 如需詳細資料,請參閱使用者手冊的機架安裝鎖定位置章節。

2 연결하려는 각 기기를 자체 전원 케이블을 사용하여 기기의 AC 전원 입력부와

포트를 네트워크에 연결합니다. 네트워크 이중화를 위해 선택적으로 2개의 이더넷 케이블을 사용하여 두 LAN 포트를 네트워크에 연결합니다.

5 (선택사항) RS-232/RS-485 직렬 컨트롤러를 장치의 COM 포트에 연결합니다 주의: 포트를 PON 포트로 사용하여 이더넷 케이블을 통해 ATEN KVM over IP

6 장치의 내장 전원선을 AC 전원에 연결하여 전원을 켠 다음 연결된 장치를

LANポートを2本のイーサネットケーブルでネットワークに接続し、ネットワークを

注意:また、LANポートを使用して、最大64のeco PDUをカスケード接続することもで

続してください。 注意:また、イーサネットケーブルでATEN IP-KVMスイッチに接続し、PONポートとし

4 pțional) Conectați un controler serial RS-232/RS-485 la portul COM al unității Nota: Pu i utiliza portul si ca port PON. conectându-l la un con

Позиції фіксаторів для монтажу в стійку

Встановлюючи на стійку, переконайтеся, що гвинти правильно розташовані на задній частині виробу, відповідно до вашої схеми встановлення Зверніться до розділу Позиції фіксаторів для монтажу в стійку посібника користувача, шоб отримати докладну інформацію.

• T1: Користайтесь T1, щоб встановити есо PDU на стійку ATEN так, щоби

шнур живлення простягався до верхньої частини стійки. • B1: Користайтесь B1, щоб встановити еко PDU на стійку ATEN так, щоби

шнур живлення простягався до нижньої частини стійки. Т. Користайтесь Т, щоб встановити еко PDU на стійку стороннього виробника

• В: Користайтесь В, щоб встановити еко PDU на стійку стороннього виробника

так, щоби шнур живлення простягався до верхньої частини стійки

так, щоби шнур живлення простягався до нижньої частини стійки.

живляться від нього: браузер, есо DC і SNMP.

manual do utilizador para detalhes.

Funcionamento

Browser

ligados: browser, eco DC e SNMP.

estendido na parte superior do bastidor.

estendido na parte inferior do bastidor.

Raf Montajı Kilitleme Konumları

etmek için T1'i kullanın.

etmek icin B1'i kullanın.

etmek icin T'vi kullanın.

tarayıcı, eco DC ve SNMP

icin B'yi kullanın.

Çalıştırma

Tarayıcı

Obsługa

Przeglądarka

alimentação estendido na parte superior do bastidor.

alimentação estendido na parte inferior do bastidor.

Есо PDU ATEN надає 3 методи керування виробом та пристроями, що

Відкрийте браузер і вкажіть IP-адресу есо PDU, до якого ви хочете

отримати доступ, у рядку URL-адреси браузера. Примітка: IP-адреса за замовчуванням 192.168.0.60 для LAN 1 і 192.168.0.61

instalação. Consulte a secção Posições de bloqueio de montagem em bastidor do

T1: Usar T1 para montar o eco PDU no bastidor ATEN com o cabo de alimentação

• B1: Usar B1 para montar o eco PDU no bastidor ATEN com o cabo de alimentação

• T: Usar T para montar o eco PDU no bastidor de terceiros com o cabo de

• B: Usar B para montar o eco PDU no bastidor de terceiros com o cabo de

O eco PDU da ATEN fornece 3 métodos para gerir a unidade e os dispositivos

a secção Determinação de endereço IP do manual do utilizador

Bir rafa montaj yaparken, kurulum senaryonuza uygun olarak ünitenin

arkasındaki doğru vida konumlarını kullandığınızdan emin olun. Ayrıntılar için kullanıcı kılavuzundaki Raf Montajı Kilitleme Konumları kısmına bakın.

• T1: eco PDU'yu, rafın üstüne uzanan güç kablosuyla bir ATEN rafına monte

B1: eco PDU'yu, rafın altına uzanan güç kablosuyla bir ATEN rafına monte

T: eco PDU'yu, rafın üstüne uzanan güç kablosuyla bir 3. parti bir rafa monte

ATEN eco PDU, üniteyi ve güç verdiği cihazları yönetmek için 3 yöntem sunar.

1 Bir internet tarayıcı açın ve adres çubuğuna, erişim sağlamak istediğiniz eco

PDU'nun IP adresini girin. Not: Varsayılan IP adresi LAN 1 için 192.168.0.60 ve LAN 2 için de 192.168.0.61 şeklindedir. IP adresini eco PDU yöneticisinden alabilirsiniz

W przypadku montażu na stojaku, pamiętać o skorzystaniu z prawidłowych położeń wkrętów z tyłu urządzenia, odpowiadających scenariuszowi montaz

T1: Wykorzystać T1 do zamontowania urządzenia eco PDU na stojaku ATEN, z

przewodem zasilającym skierowanym w górę stojaka. B1: Wykorzystać B1 do zamontowania urządzenia eco PDU na stojaku ATEN,

T: Wykorzystać T do zamontowania urządzenia eco PDU na stojaku innej firmy,

z przewodem zasilającym skierowanym w górę stojaka.
B: Wykorzystać B do zamontowania urządzenia eco PDU na stojaku innej

ATEN eco PDU oferuje 3 sposoby zarządzania jednostką i zasilanymi przez nią

1 Należy otworzyć przeglądarkę i podać adres IP urządzenia eco PDU, do

którego chce się uzyskać dostęp, na pasku adresu URL przeglądarki. Uwaga: Domyślny adres IP to 192.168.0.60 dla LAN 1 i 192.168.0.61 dla Lan

2. Adres IP można uzyskać od administratora eco PDU lub zapoznać się z

La montarea pe un rack, asigurați-vă că folosiți pozițiile corecte pentru șuruburi, de pe

spatele unității, care corespund scenariului dvs. de montare. Pentru detalii, consultați secțiunea Poziții de fixare la montarea pe rack din manualul de utilizare.

• T1: Utilizați T1 pentru a monta PDÚ eco pe un rack ATEN cu cablul de

B1: Utilizați B1 pentru a monta PDU eco pe un rack ATEN cu cablul de

cablul de alimentare al unitătii orientat spre partea de sus a rackului

cablul de alimentare al unității orientat spre partea de jos a rackului.

PDU eco ATEN oferă 3 metode pentru gestionarea unității și a dispozitivelor

T: Utilizați T pentru a monta PDU eco pe un rack de la un producător terț cu

• B: Utilizați B pentru a monta PDU eco pe un rack de la un producător terț cu

alimentare al unitătii orientat spre partea de sus a rackului

alimentare al unității orientat spre partea de jos a rackului.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z punktem Pozycje blokowania przy montażu w szafie w instrukcji obsługi.

z przewodem zasilającym skierowanym w dół stojaka.

urządzeniami: przeglądarkę, eco DC i SNMP.

Pozitii de fixare la montarea pe rack

alimentate de aceasta: browser, eco DC și SNMP.

firmy, z przewodem zasilającym skierowanym w dół stojaka.

B: eco PDU'ýu, rafın altına uzanan güç kablosuyla bir 3. parti rafa monte etmek

1 Abra um browser e especifique o endereço IP do eco PDU que quer aceder na

barra de localização URL do browser. Nota: O endereço IP predefinido é *192.168.0.60* para LAN 1 e *192.168.0.61*

para Lan 2. Pode obter o endereço IP a partir do administrador eco PDU, ou ver

Робота

Браузер

LAN 1 (10/100/1000M) 4 buton resetare 5 port senzor

6 LAN 2 (10/100M) 7 panou LCD 3相30差込口0U eco PDU

用語の使用法

末尾に-B、-B2、-Gを付けない型番は、その型番のすべてのバリエーションを指す場合に 使用されます。例えば、PG98230は、PG98230B、PG98230B2、PG98230Gのすべてを指 ょます。

▲ 製品各部名称

1 電源差込口
 2 ステータスパネル

3 遮断器(PG95230 / PG96230 / PG98230を除く) 4 電源ケーブル 5 差込口ステータスLED(PG95230/PG95330を除く)

B ステータスパネル

● USB Type-Aポート(ファームウェアアップグレード/ログエクスポート) 2 COM + PONポート 3 LAN 1 (10/100/1000M) 4 リセットボタン 5 センサーポート 6 LAN 2 (10/100M) 7 液晶パネル

3상 30-아웃렉 0U eco PDU

용어의 사용

-B, -B2 또는 -G 엔딩이 없는 모델 번호는 모델의 모든 변형을 참조하는 데 사용됩니다. 예를 들어, PG98230은 PG98230B, PG98230B2, PG98230G를 모두 지칭합니다

A 하드웨어 개요

B 상태 패널

- USB Type-A 포트(펌웨어 업그레이드/로그 내보내기)
 COM + PON 포트
 LAN 1(10/100/1000M)
 리섯 버트

5 센서 포트 6 LAN 2(10/100M) 7 LCD 패널

3相30个电源出口的0U eco PDU

术语使用

没有-B、-B2或-G结尾的型号用于指代该型号的所有版本。例如,PG98230统指 PG98230B、PG98230B2和PG98230G。 A 硬件概览

- 1 电源出口
 2 状态面板
 3 断路器(不适用于PG95230/PG96230/PG98230)
- 4 电源线
- 5 输出状态LED(不适用于PG95230/PG95330)

B 状态面板

1 USB Type-A端口(固件升级/日志输出)

- 2 COM + PON端口
- COIM + POINsm µ
 LAN 1 (10/100/1000M)
 重置按钮
 感应器端口
 LAN 2 (10/100M)
 CD面板

3相 30 插座 0U eco PDU

使用條款

不含 B、B2 或 G 結尾的型號用以指稱型號的所有頭別。例如,PG98230 係指 PG98230B、PG98230B2 和 PG98230G。

▲ 硬體檢視

1 電源插座
 2 狀態面板

- 3 斷路器 (不適用於 PG95230 / PG96230 / PG98230)
- 4 電源線 5 插座狀態 LED指示燈 (不適用於 PG95230 / PG95330)

B 狀態面板

1 USB Type-A 連接埠 (韌體升級 / 日誌匯出)
 2 COM + PON 連接埠
 3 LAN 1 (10/100/1000M)
 4 重置按鍵
 5 威測器連接埠
 4 LAN 2 (10/100 M)

- 6 LAN 2 (10/100M) 7 LCD 面板

- prin IP ATEN prin intermediul unui cablu Ethernet. 6 Conectați cablul de alimentare încorporat al unității la o sursă de alimentare
- c.a., porniți apoi unitatea și după aceea porniți dispozitivele conectate

Browser

Operare

 Deschideți un browser și introduceți adresa IP pentru unitatea PDU eco pe care doriți să o accesați în bara de locație URL a browser-ului. Notă: Adresa IP implicită este 192.168.0.60 pentru LAN 1 și 192.168.0.61 pentru LAN 2. Puteți obține adresa IP de la administratorul unității PDU eco

ラックマウントロック位置

ラックに取り付ける場合は、設置状況に応じて本製品後部のネジ位置を正しく 使用してください。詳細情報はユーザーマニュアルの「ラックマウントロック 位置」セクションを参照してください。

- T1: T1を使用して、電源ケーブルがラック上部に向かって伸びるようにeco
- PDUをATENラックにマウントしてください。 B1: B1を使用して、電源ケーブルがラック下部に向かって伸びるようにeco PDUをATENラックにマウントしてください。
- T: Tを使用して、電源ケーブルがラック上部に向かって伸びるようにeco PDUをサードパーティ製ラックにマウントしてください。
 B: Bを使用して、電源ケーブルがラック下部に向かって伸びるようにeco PDU
- をサードパーティ製ラックにマウントしてください。

操作方法

ATEN eco PDUは、本製品と電源を供給するデバイスを管理するために、ブラウ ザ、eco DC、SNMPの3つの方法を提供しています。

ブラウザ

 ブラウザを開き、ブラウザのURLロケーションバーにアクセスしたいeco PDUのIPア ドレスを指定してください。 注意:デフォルトのIPアドレスは、LAN 1が192.168.0.60、LAN 2が

랙 마운트 잠금 위치

랙에 장착할 때는 장치 후면의 설치 시나리오에 맞는 올바른 나사 위치를 사용해야 합니다. 자세한 내용은 사용 설명서의 랙 마운트 잠금 위치 섹션을 참조하십시오. • T1: T1을 사용하여 전원선이 랙 상단으로 뻗은 ATEN 랙에 eco PDU를 장착합니다 • B1: B1을 사용하여 ACE PDU를 전원선이 랙의 아래쪽을 향하도록 연장된 ATEN

- 랙에 장착합니다. • T: T를 사용하여 전원선이 랙 상단으로 확장된 타사 랙에 eco PDU를 장착합니다.
- B: B를 사용하여 전원선이 랙 하단을 향하도록 연장된 타사 랙에 eco PDU를 장착 합니다.

작동

주의: 또한 LAN 포트를 사용하여 최대 64개의 eco PDU를 캐스케이드할 수 ATEN eco PDU는 장치와 전원 장치를 관리하는 세 가지 방법을 제공합니다: 이에는 브라우저, eco DC 및 SNMP가 있습니다.

브라우저

操作

SNMP.

浏览器

● 브라우저를 열고 eco PDU의 URL 표시줄에 액세스하려는 eco PDU의 IP 주소를 입력합니다.

192.168.0.61 입니다. eco PDU 관리자에게 IP 주소를 물어보거나 사용자 매뉴얼의 IP 주소 결정 부분을 참조하십시오

•T1:使用T1将eco PDU安装到ATEN机架上,电源线拉伸至机架顶部。 •B1:使用B1将eco PDU安装到ATEN机架上,电源线拉伸至机架底部。

•T:使用T将eco PDU安装到第三方机架上,电源线拉伸至机架顶部。

B:使用B将eco PDU安装到第三方机架上,电源线拉伸至机架底部。

ATEN eco PDU提供3种方法来管理该设备和其供电设备:浏览器、eco DC和

4 로그인을 클릭하면 브라우저 메인 페이지가 표시됩니다.

3 유효한 사용자 이름과 비밀번호를 입력합니다

eco DC

모든 ATEN eco PDU는 ATEN eco DC(에너지 & DCIM 관리 웹 GUI)를 지원합니다. eco DC는 eco PDU를 구성하고 연결된 모든 장비의 전원 상태를 모니터링할 수 있는 직관적이고 사용자친화적인 그래픽 기반 사용자 멘터페이스를 제공합니다. 소프트웨어를 설치하려면 eco DCOR 코드를 스캔하여 제품 웹 페이지를 방문한 다음 지원 및 다운로드 탭에서 설치 프로그램을 다운로드하십시오.

для Lan 2. Ви можете отримати IP-адресу в адміністратора есо PDU або

Усі есо PDU ATEN підтримують есо DC ATEN (Energy & DCIM Management Web GUI). есо DC пропонує інтуїтивно зрозумілий і зручний графічний інтерфейс

забезпечення, відскануйте QR-код есо DC, цоби відвідати вебсторінку виробу, а потім завантажте інсталятор із вкладки Підтримка та завантаження.

есо PDU підтримують будь-яке стороннє програмне забезпечення V1, V2 і V3

SNMP Manager. Щоб установити програмне забезпечення, відскануйте QR-код вебсайту ATEN, щоби відвідати вебсторінку виробу, а потім завантажте

2 Se aparecer alguma caixa de diálogo de Alerta de Segurança, aceite o certificado - é

Todos os eco PDUs da ATEN suportam eco DC (Energy & DCIM Management Web

GUI) da ATEN. eco DC oferece um interface de utilizador gráfico intuitivo e fácil de

todos os equipamentos conectados. Para instalar o software, rastreie o código OR

do eco DC para visitar a página web do produto, e depois transfira o instalador do

Os eco PDUs suportam qualquer software de gestão V1, V2 e V3 SNMP de terceiros.

Para instalar o software, rastreie o código QR do Website ATEN para visitar a página

web do produto, e depois transfira o instalador do separador Apoio e Transferências

veya kullanıcı kılavuzunun *IP Adresi Belirlem*e kısmına bakın 2 Bir Güvenlik Uyarısı iletişim kutusu ekrana gelirse sertifikanın güvenilir

Tüm ATEN eco PDU'lar, ATEN eco DC'yi (Enerji ve DCIM Yönetimi Web Arayüzü) destekler. eco DC, eco PDU'ları yapılandırmanıza ve tüm bağlı ekipmanların güç

eco PDU'lar üçüncü parti tüm V1, V2, V3 SNMP Yönetim Yazılımlarını destekler. Yazılımı kurmak için ATEN İnternet Sitesi QR kodunu tarayarak ürünün internet

sayfasını ziyaret edin ve ardından Destek ve İndirme sekmesinden kurucuyu indirin

2 Gdy pojawi się okno dialogowe alertu zabezpieczeń należy zaakceptować

S Należy podać prawidłową nazwę użytkownika i hasło.
 Uwaga: Aby zalogować się po raz pierwszy, należy użyć domyślnej nazwy użytkownika i hasła: administrator oraz password.

Wszystkie urządzenia ATEN eco PDU obsługują funkcję ATEN eco DC (Sieciowy graficzny interfejs użytkownika zarządzania energią i DCIM). Urządzenie eco DC oferuje intuicyjny i przyjazny dla użytkownika interfejs graficzny, który umożliwia konfigurację urządzenia eco PDU i monitorowanie stanu zasilania wszystkich

i następnie pobrać instalator w zakładce Pomoc techniczna i pliki do pobrania

podłączonych do niego urządzeń. W celu zainstalowania oprogramowania, zeskanować kod QR urządzenia eco DC, aby odwiedzić stronę internetową produktu

Jednostki eco PDU obsługują wszelkie rodzaje oprogramowania do zarządzania SNMP V1, V2, V3 innych firm. W celu zainstalowania oprogramowania,

zeskanować kod QR witryny ATEN, aby odwiedzić strone internetowa produktu i następnie pobrać instalator w zakładce Pomoc techniczna i pliki do pobrania.

sau consultați secțiunea Determinarea adresei IP din manualul de utilizare

2 Dacă apare o casetă de dialog de Alertă de securitate, acceptați certificarea

Notă: La prima conectare, utilizați numele de utilizator si parola implicite

4 Faceți clic pe Login (Conectare) pentru a deschide pagina principală în browser.

Foate unitățile PDU eco ATEN acceptă ATEN eco DC (Energy & DCIM

Management Web GUI – Interfața web pentru gestionarea energiei și DCIM). eco DC oferă o interfață grafică intuitivă și ușor de utilizat care vă permite

să configurați unitățile PDU eco și să monitorizați starea alimentării tuturor echipamentelor conectate. Pentru a instala software-ul, scanați codul QR al

eco DC pentru a accesa pagina web a produsului și apoi descărcați utilitarul de instalare din fila Support and Downloads (Asistență și descărcări).

Unitățile PDU eco acceptă orice software de gestionare SNMP V1, V2, V3 terț. Pentru a instala software-ul, scanați codul QR al site-ului ATEN pentru a accesa

pagina web a produsului și apoi descărcați utilitarul de instalare din fila Suppor

192.168.0.61です。IPアドレスはeco PDUの管理者から取得するか、ユーザー

マニュアルのIPアドレス決定セクションを参照することができます
 セキュリティに関する警告のダイアログが表示された場合、許可して進めてください。ログインページが表示されます。
 有効なユーザー名とパスワードを入力してください。 注意:初回ログイン時には、デフォルトのユーザー名とパスワードを使用してくださ

すべてのeco PDUはeco DC (エネルギー&DCIM管理用ウェブGUI)をサポートしていま

す。eco DCは、直慮的で使いやすいグラフィカルユーザーインターフェースを提供し、 eco PDUの設定や接続されている機器の電源ステータスの監視を行うことができます。

ソフトウェアをインストールするには、eco DCのQRコードをスキャンして製品のウェブ

ページにアクセスし、「サポートおよびダウンロード」タブからインストーラーをダウン

eco PDUは、あらゆるサードパーティ製のV1、V2、V3 SNMPマネージャソフト ウェアをサポートしています。ソフトウェアをインストールするには、ATENウェ ブサイトのQRコードをスキャンして製品のウェブページにアクセスし、「サポー トおよびダウンロード」タブからインストーラーをダウンロードしてください。

2 보안 경고 대화 상자가 나타나면, 신뢰할 수 있으니 수락하십시오. 로그인 페이

주의: 처음 로그인 시 기본 사용자 이름과 비밀번호를 사용하십시오

④ ログインをクリックすると、ブラウザのメインページが表示されます。

www.aten.co

www.aten.cor

www.aten.com

este de încredere. Va apărea pagina de conectare. 3 Introduceți un nume de utilizator și o parolă valide.

administrator și password

and Downloads (Asistență și descărcări).

Noadministratorとpasswordです。

durumunu izlemenize imkân taniyan, kullanıcı dostu ve sezgisel bir grafik arayüzdür. Yazılımı kurmak için eco DC QR kodunu tarayarak ürün internet sayfasını ziyaret edin

Geçerli bir kullanıcı adı ve parola girin.
 Not: İlk oturum açmada varsayılan kullanıcı Adı ve parola şöyledir:

olduğunu kabul edin. Oturum açma sayfası açılır.

4 Tarayıcı ana sayfasını açmak için Oturum Aç'a tıklayın.

ve ardından Destek ve İndirme sekmesinden kurucuyu indirin.

częścią Określanie adresu IP w instrukcji obsługi

certyfikat jako zaufany. Pojawi się strona logowania

4 Kliknąć Zaloguj, aby wywołać stronę główną przeglądarki.

usar que lhe permite configurar eco PDUs e monitorizar o estado de alimentação de

Nota: Ao iniciar sessão pela primeira vez, utilize o nome de utilizador e palavra-passe predefinidos: administrator e password.

користувача, який дозволяє налаштовувати есо PDU та контролювати стан живлення всього під'єднаного обладнання. Щоб установити програмне

сертифікацію — їй можна довіряти. З'явиться сторінка входу в систему

Примітка: Для першого входу використовуйте ім'я користувача та пароль

переглянути розділ Визначення ІР-адреси посібника користувача

2 Якщо з'явиться діалогове вікно сповіщення безпеки, прийміть

4 Натисніть Вхід, щоби відкрити головну сторінку браузера.

Введіть дійсне ім'я користувача та пароль.

eco DC

SNMP

eco DC

SNMP

eco DC

SNMP

eco DC

SNMP

eco DC

SNMP

eco DC

SNMP

ロードしてください。

지가 나타납니다

administrator와 password.

zowi montażu

separador Ápoio e Transferências.

administrator ve password.

за умовчанням: administrator та password.

інсталятор із вкладки Підтримка та завантаження.

de confiança. A página de início de sessão aparece.

3 Forneça um nome de utilizador e palavra-passe válidos

4 Clique em iniciar sessão para ir para a página principal do browser

SNMP

eco PDU는 타사의 V1, V2 & V3 SNMP 관리 소프트웨어를 지원합니다. 소프트웨어를 설치하려면 ATEN 웹 사이트 QR 코드를 스캔하여 제품 웹 페이지를 방문한 다음 지원 및 다운로드 탭에서 설치 프로그램을 다운로드하십시오.

eco DC

所有ATEN eco PDU都支持ATEN eco DC(电能和DCIM管理Web GUI)。eco DC提 供一个直观、易于使用的图形用户界面,方便您配置eco PDU和监测连接至PDU的 所有设备的电源状态。要安装该软件,请扫描eco DC二维码访问该产品页面,从 支持和下载选项卡下载安装程序。

SNMP

eco DC

SNMP

支援和下載標籤下載安裝程式。

您可以从eco

eco PDU支持任何第三方V1、V2、V3 SNMP管理软件。要安装该软件,请扫描 ATEN网页二维码访问该产品页面,从支持和下载选项卡下载安装程序。

所有的 ATEN eco PDU 皆支援 ATEN eco DC (能源與 DCIM 管理 Web GUI)。eco DC

提供直覺化且簡單易用的圖形使用者介面,能讓您設定。co PDU 並監控所有連接設備的電源狀態。若要安裝軟體,請掃描 eco DC QR 代碼造訪產品網頁,然後從

eco PDU 支援任何的第三方 V1、V2 和 V3 SNMP Manager 軟體。若要安裝軟體, 請掃描 ATEN 網站 QR 代碼造訪產品網頁,然後從支援和下載標籤下載安裝程式。

1 打开浏览器,在浏览器的URL地址栏指定要访问的eco PDU的IP地址。 注意:默认IP地址: 192.168.0.60 (LAN 1), 192.168.0.61 (Lan 2)。您可以从eco PDU管理员处获取IP地址,或参阅用户手册的"确定IP地址"部分获取地址 2 如果出现安全警报对话框,请接受证书——它是可信的。随即会显示登录

3 提供有效的用户名和密码。 注意:首次登录时,使用默认的用户名和密码: administrator 和 password。 4 点击登录,进入浏览器主页。

•T1:使用 T1 將 eco PDU 安裝到 ATEN 機架上,將電源線往機架頂部延伸。

• B1:使用 B1 將 eco PDU 安裝到 ATEN 機架上,將電源線往機架底部延伸

- T:使用 T 將 eco PDU 安裝到第三方機架上,將電源線往機架頂部延伸
- B:使用 B 將 eco PDU 安裝到第三方機架上,將電源線往機架底部延伸。

操作

ATEN eco PDU 提供 3 種管理設備及其供電裝置的方法:瀏覽器、eco DC和 SNMP

瀏覽器

- 1 開啟瀏覽器,並在瀏覽器的 URL 位址列中指定要存取的 eco PDU 的 IP 位址。 注意:預設 IP 位址 LAN 1 是 192.168.0.60, Lan 2 是 192.168.0.61。 您可以向 eco PDU 管理員取得 IP 位址,或查看使用者手冊的 IP Address Determination章節
- 2 出現安全性警訊對話方塊時,請接受驗證,此為可信任內容。登入頁面隨即 顯示
- 3 提供有效的使用者名稱和密碼。
 注意:如為首次登入,請使用預設的使用者名稱和密碼: administrator 和

4 按一下登入,以開啟瀏覽器主頁。